

тину библиотек в женских монастырях: так, обобщена рукописная продукция монастыря св. Екатерины в Нюрнберге, св. Николая «in undis» в Страсбурге, Энгельталя к востоку от Нюрнберга и многих других, причем в таких исследованиях неизменно приходится решать проблемы различной степени сохранности источников, удельного веса немецких и латинских рукописей, соотношения рукописей и инкунабул. По заключению Палмера, центральным для работы Менгис является кодикологический аспект описания и исследования¹. В настоящее время реконструкция утраченных книжных собраний, особенно монастырских библиотек Германии, разрозненных после Реформации, стала перспективным и развивающимся направлением науки, и появление новой работы в этой области расширяет наши знания о книжной культуре средневековья.

Н.А. Ганина

Сведения об авторе:
Наталья Александровна Ганина,
докт. филол. наук
доцент
филологический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова

Natalia Ganina,
Doctor of Philology
Docent
Philological Faculty
Moscow State Lomonosov University

**Музы у зеркала. Античные мотивы в русской литературе.
М.: Издательство Московского университета, 2013. 670 с.**

Этот сборник можно с уверенностью назвать уникальным. В статьях речь идет о том, как отражаются античные сюжеты и мотивы в русской литературе – от начал русского просвещения в XVII в. (братья Лихуды) до XX в. (Мандельштам, Пастернак, Цветаева, Бродский). Сам по себе вопрос о представлении античности «в зеркале» русской прозы и поэзии является далеко

¹ *Nigel F. Palmer*. Vorwort, in: Simone Mengis. Schreibende Frauen um 1500. Scriptorium und Bibliothek des Dominikanerinnenklosters St. Katharina St. Gallen, Berlin / Boston: De Gruyter, 2012 (Scriinium Friburgense. Veröffentlichungen des Mediävistischen Instituts der Universität Freiburg Schweiz, hg. von Michele Bacci u.a.). S. 11–23, hier S. 19–20.

не новым, но в таком объеме и полной исторической последовательности он рассматривается впервые. В книге опубликованы статьи выдающихся филологов – академика Михаила Гаспарова, профессора Сергея Ивановича Радцига, замечательного переводчика Сергея Ошерова – *«Гомера филологического факультета»*. Вступительную статью для сборника написала профессор Т.Г. Мальчукова, – без преувеличения, лучший сегодня в России специалист по проблеме литературной рецепции. Сам за себя говорит факт, что ответственным редактором издания является старейший филолог Московского университета профессор А.А. Тахо-Годи. Высокопрофессиональный уровень владения источниками – древними текстами и созданными значительно позднее, тщательный филологический анализ каждой темы позволяют сказать, что эта книга достойна быть представленной в академической серии. В то же время сборник *«Музы у зеркала»* отличается редко встречающееся сочетание академизма и научной популярности.

Хорошо известно, что античность есть основа европейской культуры. Каковы пути проникновения античной культуры на русскую почву? Что именно было привлекательным в античном наследии для русского взгляда? Как это наследие было освоено русской словесностью? Наряду с освещением литературно-исторических проблем, в книге есть ответы на простые, но живые и интересные вопросы: почему Марина Цветаева назвала свою дочь Ариадной? Почему каждому человеку оказывается близкой именно поэма *«Одиссея»*? Почему Одиссей, этот суровый герой гомеровского эпоса, постоянно плачет? Как «муза изгнания» связывает Пушкина, Мандельштама, Бродского и Овидия? Если же обратиться к разделу книги, посвященному русской переводческой традиции, в нем обнаружится немало интересных профессионалам сведений, касающихся острой и модной сейчас проблемы теории и практики перевода.

Цель книги – приблизить русскую словесность ко всем тем читателям, кто любит отечественную культуру и хочет знать, как она формировалась, – но заодно и к тем, кому интересен всегда загадочный феномен античности. Сейчас, когда в Московском университете введена программа межфакультетских курсов и студенты и магистранты слушают лекции на других факультетах, эта книга непременно будет востребована и полезна молодым людям, получающим разные университетские специальности. Она вызовет интерес у студентов, у их родителей и у тех, кто старше их родителей.

О.М. Савельева